

## LIWAKATE TIAGO

Tiago ane idí naḡadi liwakate anigijaa niḡijo Tiago, nioxoa João, Herodes ane diigenatakata moyeloadi. Pida niḡini Tiago ane idí naḡadi liwakate baḡa Jesus nioxoa. (Awiniteloco Mateus 13.55; Marcos 6.3; Gálatas 1.19). Tiago lacilo loiigi Cristo digoida nigotaḡa Jerusalém. (Awiniteloco Atos 15.13). Didikotibige loiigi Goniotagodi ane ilaagitibigiwaji leegodi romaanotedi moiatetibigiwaji. (Awiniteloco 1.1).

Tiago eo loniciwaḡa niḡijoa anoiatetibece me datiteteloco monakato Goniotagodi, codaa me deḡeyamaḡaticoace. Yakadi me ninitibigiwaji leegodi Aneotedoḡoji midioka limedi me yaxawatediogi, idaaḡida me nawikodeeḡa. Tiago yalaḡata me leeditibige me jaḡa niḡina ane niḡetedoḡowa Aneotedoḡoji, leegodi aḡica ane jaḡa niḡina oko daḡa wajipatalo lotaḡa Aneotedoḡoji, pida aḡeyiwaḡadi. Niḡina oko anewi metiwaḡataka idioka limedi meo niḡina Aneotedoḡoji ane iḡete. Aḡele diḡinoka jilenaḡatibigo niḡinoa liicotedi, odaa agotigica jaḡa niḡinoa madewetedi, leegodi Aneotedoḡoji idokida anigotediogi inatawece oko. Tiago yalaḡata me leeditibige me jajacaḡataḡa ḡonioladi, codaa eledi yalaḡata me deḡele me jemaanaḡa niḡinoa aninoatigi digoina iḡo. Leeditibige me jowoḡa niḡida ḡodewiḡa digoina iḡo aleegi, yediḡa me ixomaḡatice. Noḡowidijedi lotaḡa Tiago yalaḡata me deḡele me jikananaḡa me jotaḡanaḡa Aneotedoḡoji, pida leeditibige me

nalaḡatibigoḡoji anodaḡee Elias me yotaḡaneḡe Aneotedoḡoji.

*Tiago yecoeditibige niḡina anonakato Goniotaḡodi*

<sup>1</sup> Ee, Tiago, ee liotaḡi Aneotedoḡoji iniaa Goniotaḡodi Jesus Cristo. Idecoeditibige inatawece niḡina anonakato Goniotaḡodi, niḡina judeutedi ane ilaḡiteloco inoatawece nipodaḡa.

*Gotiwaḡatakanegegi inaa ḡodixakedi*

<sup>2</sup> Inioxoadipi, oleetibige midioka limedi manini-itibece niḡina micotaḡalocotiwaji inoatawece ane latopaco nawikodico.

<sup>3</sup> Iḡaataḡa owooḡotitiwaji niḡinoa nawikodico moikee anodaḡeni manakatoni Goniotaḡodi, codaa mowo mepaanaga ḡadoniciwati mabooteḡe eletidi ḡadawikodicotiwaji.

<sup>4</sup> Pida jinaga domaga anigaaxetiwaji madinatiitalo ḡadawikodico amanagawini akaami niḡica oko ane daḡa naḡamalaga metiwaḡataka, me diḡica ḡabatiigi, codaa me diḡicata daḡaniaditibige ḡatiwaḡatakanegegi me ḡadewikitema Aneotedoḡoji.

<sup>5</sup> Niḡica oko ḡadiwigotigitiwaji ane diḡica lixakedi, oadaa ele me dipokotalo Aneotedoḡoji, oadaa ja yajigote lixakedi. Iḡaataḡa Aneotedoḡoji ja igo me yedia okanicodaḡica oko, adaciiletetema, codaa adiojotetece.

<sup>6</sup> Pida niḡina oko me dipokotalo Aneotedoḡoji leeditibige meyiwaḡadi Aneotedoḡoji mewi me yajigote ane lipoketegi, codaa leeditibige me daḡa

dawienataka. Igaataga niḡina oko ane dawienataka liciagi niḡinoa ebekadi catinedi akiidi-eliodi. Niḡina niocodi enaketedibige ebekadi, odaa yadeegiticogi okanicodaagica ane yemaa meyaticogi.

<sup>7</sup> Niḡina oko ane dawienataka ayakadi me nibeotege Goniotagodi me yajigote anigetigidi anele.

<sup>8</sup> Codaa niḡidi oko idioka limedi moiigi lowooko, codaa agica doḡoyowoḡodi niḡica anowo.

*Icoa madewetedi icaagicoa liicotedi*

<sup>9</sup> Akaami anakaami ḡonioxa madewedi, aniniitibece niḡina Aneotedoḡoji me ḡadawacenitedibige leegodi makaami lionigi Aneotedoḡoji.

<sup>10</sup> Codaa akaami anakaami ḡonioxa liico, aniniitibece niḡina Aneotedoḡoji meote makaami niḡina ane diḡica ane jaoga, igaataga niḡina liico icota me ma, macataga naḡana niale lawoḡo nipodigipije anicota me ma, yadilo.

<sup>11</sup> Igaataga niḡina naḡa leegitibigimece aligeḡe, odaa ja yalegi nadegogo codaa me lawoḡo, odaa ja ma ijo me libinienaga. Jiḡidaaḡee niḡina liico micota me ma, icaagica nigaleegidaa domaḡa di-iticogi meote noojetekico.

*Aneotedoḡoji aḡeote me jowooga me jaoga ane beyagi*

<sup>12</sup> Aneotedoḡoji eote me ninitibece niḡina oko ane dinatitalo lawikodico. Igaataga nige dinatitalo inoatawece ane lawikodico, codaa nige deḡeyamaḡatice metiwaḡataka, Aneotedoḡoji yajigote naḡajegi, micataga niḡina noḡeedi ane

dibatege niḡina nalokodeḡeцаjo ane dinigaanye. Odaa jiḡidaaḡee niḡica naḡajegi niḡina oko. Aneotedoḡoji eote me noḡeedi midioka limedi me newiḡa miniwataga. Codaа Aneotedoḡoji ligegi me yajigote naḡajegi inatawece niḡina oko anoyemaa.

<sup>13</sup> Niḡina oko minoa lawikodico anowo me yowo meo ane beyagi, ayakadi deḡee, “Aneotedoḡoji eote niḡida yowoogo me jao ane beyagi.” Igaataga aḡica ane yakadi deḡeo Aneotedoḡoji me yowo meote ane beyagi, odaа Aneotedoḡoji aḡeote oko me yowo meo ane beyagi.

<sup>14</sup> Pida niḡina oko nige lowoogo meo ane beyagi, yowo leeḡotedi niḡinoa epaa lidaḡataka lolaadi, anoinaale iniaaḡini niḡini oko.

<sup>15</sup> Odaа niḡinoa lidaḡataka ḡodolaadi owo me jowooga me jaoga ane beyagi, odaа idatibece ja jaoga, odaа jiḡida ḡobeyaceḡegi. Odaа niḡina ḡobeyaceḡegi eo me ḡodeleo, eo midioka limedi me leegitalo me jotonagaḡedice Aneotedoḡoji.

<sup>16</sup> Inioxoadipi yemaanigipi! Jinaḡa adininaalenitiwaji daḡaleetibige daantiḡiniaа leeḡodi Aneotedoḡoji niḡina me jaoga ane beyagi.

<sup>17</sup> Pida inoatawece anele ane jibaḡatege icoḡotedigi miniwataga Aneotedoḡoji ane ideite ditibigimedi. Niḡina midi ane najigotedoḡowa aḡica ananiaditice. Codaа inoatawece anele icoḡotedigi miniwataga Aneotedoḡoji, Niḡijoa ane yoe aligeḡe, epenai, codaа me yotetitedi. Inoatawece aninoa diniigi, pida Aneotedoḡoji baadaḡa diniigiteda. Niḡina wa idioka limedi me doxilece, pida Aneotedoḡoji baadaḡa doxileceteda.

18 Leeḡodi mepaa yemaa me ee miniwa, odaa Aneotedoḡoji ibake lotaḡa, anewi, meote me ḡodewiḡatace, micataḡa daḡa gelatace me janiigatini. Eote me ḡodewiḡatace, odaa iniokiniwateda moko nepilidi, liciagi miniokiniwateda me nepilidi niḡinoa odoejedi nawodigijedi anonopilaḡaditedio noiigi judeutedi. Niḡida moko ḡodiciaco niḡinoa odoejedi nawodigijedi anonopilaḡaditedio, odaa jiḡidaaḡee niḡijo negeote me ḡodewiḡatace, Aneotedoḡoji ikee micota me igelaḡatidi inoatawece ane liidaḡatajedi.

*Leeditibige me jaḡa ane liiḡenatakanegeco Aneotedoḡoji lotaḡanaḡaxi, idiḡida aḡele diḡidokida me jajipaḡata*

19 Enice, analakitibige inioxoadipi yemaanigipi! Inatawece oko leeditibige me nigomaḡa me najipaḡa, odaa jineḡepece agitatakani codaa jineḡepece eliḡidee.

20 Iḡataḡa niḡina oko me deliḡide, aḡeo ane iḡenaḡa ane yemaa Aneotedoḡoji.

21 Enice, ikani mawiite inoatawece ane beyagi anepaa yemaa ḡadolaadi meo, codaa jinagaaleeḡawii ane beyagi anidioka limeditibece mowoo mawii. Odaa adiniwikodenitibece lodoe Aneotedoḡoji, codaa iwitece lotaḡa ane ixotediwece ḡadaaleḡenali. Niḡidiwa lotaḡa micataḡa deḡelanigijedi catiwedi ḡadaaleḡena ane ili, codaa ida loniciwaḡa mowo me ḡadewikitacetiwaji.

22 Pida awiitiwaji ane liiḡenatakanegeco lotaḡanaḡaxi Aneotedoḡoji. Iḡataḡa akamaḡa

adininaaleni niḡina mokajipaata, pida aḡawii ane ligegi Aneotedoḡoji.

<sup>23</sup> Igaataga niḡina oko ane mina wajipatalo Aneotedoḡoji lotaga, odaa aḡeo ane liigenatakanegegi, niḡini oko micataga daga iwiteloco noleegaxi me diniwi anodaagee.

<sup>24</sup> Nige diniwi, odaa joḡopi, aḡica daga diniigi anee. Pida aleegi, odaa ja yaagiditigi niḡijo ane latopagi.

<sup>25</sup> Pida Aneotedoḡoji lotaga, ane digicata libatiigi, nikeetogowa anodaagejinaga, codaa ida loniciwaga me ḡodatamaḡateetege ḡobeyaceḡeco. Odaa niḡina oko anele me yowotece Aneotedoḡoji lotaga, me daga yaagiditece, codaa me dioteci ane ikeeta Aneotedoḡoji lotaga, odaa Aneotedoḡoji ibinie niḡini oko niḡina meo niḡijo ane ligegite.

<sup>26</sup> Niḡina oko nige diletibige daga diotece Aneotedoḡoji, pida ayajacaḡadi nioladi, odaa aḡica jaḡate eliwaḡatakanegegi. Odaa niḡini oko epaa dininaale.

<sup>27</sup> Aneotedoḡoji, ane Godiodi, yakadi niḡina oko mida eliwaḡatakanegegi ane digicata libatiigi, codaa mewi, niḡina me yaxawa niḡina eledi oko aninoa ane yopotibige, digo micataga nigaanigipawaanigi exiijigipi, codaa me wajekalodipi. Niḡina oko anewi mida eliwaḡatakanegegi, niḡini oko ane dinotetema niḡinoa ane napioi ane lakataga niḡina iigo.

## 2

*Leeditibige midokida ane iniḡatiogi inatawece oko*

<sup>1</sup> Inioxoadipi, jigiwagatitetiwaji Goniotagodi Jesus Cristo, Niḡijoa ane Niotagodi inoatawece aninoa, codaa meliodi nimaweneḡegi liciagi Aneotedoḡoji ane ideite digoida ditibigimedi. Enice, jinagawii ḡademaanigi oko leḡodi anodaḡee mida moko.

<sup>2</sup> Iḡaataḡa daḡa dakatiobece itoataale oko ane oniticitetiwaji mateciḡi, onidateci niḡidoa itoataale ani libaḡateje oolo codaa mele me dinixo, ideḡeledi baḡa madewedi, laxokodi lowoodi codaa me daa.

<sup>3</sup> Odaa jigiḡipeḡele mabaateḡe niḡijo anele me dinixo, odaa jegenita, “Anagi anicooteloco naḡani baanco anele”, pida niḡijo madewedi begenita, “Idiaḡadabititi!”, oḡoa, domigenita, “Anagi anicooti digoina iḡo iwai maca inibaanco!”

<sup>4</sup> Niḡina nigidaaḡenitiwaji, jaḡawii niḡidi oko me daḡa diniciamico, odaa anodaḡeni mowookoni, codaa anodaḡeni mawini oko ja beyagi.

<sup>5</sup> Anajipaatiwa akaami inioxoadipi yemaanigipi! Aneotedoḡoji ja iomaḡaditedicoace niḡijoa madewetedi niḡina iḡo, eotedibige moyakadi meliodi eliwaḡatakaneḡegi. Niḡina madewetedipi owidi niliicaḡajetecidi digoida miniwataḡa Aneotedoḡoji, iḡaataḡa Aneotedoḡoji jeḡepaa iomaḡaditedicoace eotedibige me yakadi me iḡe laaleḡenali, codaa meote me lionigipi anodibateḡe owidi anele miniwataḡa, ane ligegi me yajigotediogi inatawece niḡina oko anoyemaa.

<sup>6</sup> Pida akamaḡakaamitiwaji baḡademiitiogi niḡinoa madewetedi micataḡa niḡina oko ane diḡica jaḡa. Pida jigiḡinaḡinoa niḡinoa liicotedi

anetiḡadiboloiteenitiwaji, codaa metiḡadixigita ḡoniwinogodi moibanootaḡadici ane ḡanepilidi.

<sup>7</sup> Codaa jiḡinaaḡinoa niḡinoa liicotedi ane beyagi modotaḡatibige Jesus Liboonḡadi anele. Aneotedoḡoji yajigotedaḡawatiwaji Liboonḡadi Jesus niḡijo neḡeniditedaḡawa makaami nepilidi.

<sup>8</sup> Lotḡanaḡaxi Aneotedoḡoji nikeetogowa liiḡenatakaneeḡegi niḡijo ane Ninionigi inoatawece, niḡenatakaneeḡegi anee, “Leeditibige memaanieledi oko aneni makamaḡa adinemaani.” Niḡoteteni niḡida niḡenatakaneeḡegi, ele aneni.

<sup>9</sup> Pida nigawii ḡademaanigi oko, jaḡawii ane beyagi, codaa niḡenatakaneeḡegi ikee makaami oko ane daḡa yoteteteda liiḡenatakaneeḡeco Aneotedoḡoji.

<sup>10</sup> Iḡaataḡa niḡina oko nige yotete inoatawece niḡenatakaneeḡeco, pida ida onidateci ane daḡa yotete, odaa Aneotedoḡoji laagedi niḡini oko liciagi me laagedi niḡijo oko ane daḡa yoteteteda idiwatawece liiḡenatakaneeḡeco.

<sup>11</sup> Iḡaataḡa Aneotedoḡoji niḡijoa anee, “Jinaḡaḡolaḡatakani!” Codaaeledi mee, “Jinaḡa aijee!” Nige daḡa aḡolaḡatakani, pida aijee, akaami laagedi Aneotedoḡoji liciagi niḡijo oko ane daḡa yoteteteda idiwatawece liiḡenatakaneeḡeco.

<sup>12</sup> Enice, inoatawece ane ḡadotaḡa, codaa inoatawece anawiite, awii liciagi anodaḡee niḡina oko ane yowoogodi Aneotedoḡoji me iloikatidi nige doḡoyoteteteda liiḡenatakaneeḡeco. Niḡinoa niḡenatakaneeḡeco onikeetogowa anodaa ḡonimaweneḡegi me ḡodiwoko nibeyacaḡa.

<sup>13</sup> Iḡaataḡa Aneotedoḡoji icota me iwi anigoteta,



codaa me iloikatidi niḡina oko ane daḡa iwikode eledi oko. Odaa Aneotedoḡoji idaagee aiwikode niḡini oko. Pida niḡina oko ane iwikode eledi oko, Aneotedoḡoji baḡa iwikode niḡini oko nige limedi me laaḡetedipi codaa me iloikatidi inatawece oko ane doḡoyiwaḡaditeda.

*Leeditibige me jaxawanaḡa eledi oko, odaa ja jikeenaḡa me jinakatonanaḡa Aneotedoḡoji*

<sup>14</sup> Inioxadipi, nigica anokexaa ligegitibece me nakato Aneotedoḡoji, pida ageo ane igenaḡa me ikee mewi mida eliwaḡatakanegegi, aḡica jaḡa niḡijo ligegitibece. Codaa Aneotedoḡoji ageote me yewiḡatace niḡini oko diḡidoka leeḡodi mee mida eliwaḡatakanegegi.

<sup>15</sup> Nigica ḡonioxa, oḡoa domige ḡoniwaalo madewetedi ane diḡica lowoodaḡagi, oteḡexaaḡaḡa ane yeligo.

<sup>16</sup> Odaa anigepidiḡijo niḡina akaamitiwaji jaḡabodeni, menita, “Natiinigo, ḡadixigaḡawa Aneotedoḡoji! Ele maniodi, madinixomi, codaa akaamele!” Pida aḡajicitatiwaji niḡica ane yopotibige. Odaa niḡijoa ḡadotaḡa aḡica jaḡate.

<sup>17</sup> Jiḡidaagee mejiwaḡatakananaḡa. Diḡidokida mejinaḡa me jinakatonanaḡa Aneotedoḡoji, pida anejinaḡa me ḡodewiḡa aikee mewi me jinakatonanaḡa, odaa ḡotiwagatakanegegi aḡica niwaló, pida liciagi niḡina émegegi.

<sup>18</sup> Daḡa yemaa ini oko anee, “Akaami eni manakatoni Aneotedoḡoji. Pida ee eledi jinakato, codaa jaote anele.” Odaa jiḡini eledi oko ane ninigoḡodi, mee, “Jemaa manikeenitiwa manakatoni Aneotedoḡoji, me diḡicata ḡabakedi

anele. Pida ee bağa jikeetağawa me jinakato Aneotedoğoji leegodi niğinoa anele ane jaote.”

<sup>19</sup> Niğida makaami jowoogodi me iwagatakani mokiniwatece Aneotedoğoji me Gonoenogodi. Odaa doane mele! Pida jowoogotaga codaa me niwicidi abeyacağaga oyiwağadi mokiniwatece Aneotedoğoji me Gonoenogodi, codaa eliodi modoitalo.

<sup>20</sup> Nagoodi ida yetole! Jikeetağawa niğina oko midokida me ligegi me nakato Aneotedoğoji, pida ageo ane liigenatakanegegi, odaa niğica eliwağatakanegegi niğini oko ağica niwaló.

<sup>21</sup> Aneotedoğoji yakadi ãonelokodi Abraão niğijo jotigide me iğenaga leegodi ane loenataka, niğijo naga eyiwağadi, odaa ja domağa ibootalo Aneotedoğoji niğijo lionigi ane liboonagadi Isaque. Abraão eo ladienigi wetiadi, odaa ja ipeketeloco Isaque, jaigo me domağa yeloadi me yocağanege Aneotedoğoji.

<sup>22</sup> Leegodi me nakato Aneotedoğoji, odaa jegeo ane liigenatakanegegi Aneotedoğoji. Igaanegeo niğijo ane liigenatakanegegi Aneotedoğoji, odaa jegepaanaga yoniciwadi eliwağatakanegegi.

<sup>23</sup> Odaa jigicotece niğijo aneeta Aneotedoğoji lotağanağaxi, niğijo mee, “Abraão nakato Aneotedoğoji, joaniğidaa leegodi Aneotedoğoji me yakadi me inìina oko ane iğenaga.” Odaa jegeyatedigi Aneotedoğoji me “Lokaagedi Aneotedoğoji”.

<sup>24</sup> Odaa ja jakatağa me jinatağa Aneotedoğoji me dibatetege oko me iğenaga leegodi niğina oko meo ane liigenatakanegegi Aneotedoğoji, idiğida aleegodi niğina oko moka ligegitibece me nakato

Aneotedoꝑoji.

<sup>25</sup> Idaaꝑigote Aneotedoꝑoji naꝑajo iwaalo agopeloa ane liboonagaadi Raabe me yakadi me iꝑenaꝑa leeꝑodi loenataꝑi anele, niꝑijo mele me dibatege mini liꝑeladi niꝑijoa ꝑoneleegiwadi liiꝑexedi Aneotedoꝑoji loiigi. Odaa Raabe yaꝑaditiniwace niꝑijoa ꝑoneleegiwadi me doꝑoyakadi laxakawepodi, odaa jeꝑeo mopitibeci odibataeledi naigi me diꝑicata ane doidetema.

<sup>26</sup> Igaataꝑa jiꝑidaaꝑee niꝑina ꝑodolaadi me diꝑicata ꝑodiwigo miditaꝑa, odaa jeꝑemeꝑegi. Jiꝑidaꝑaꝑa ejinaga nige daꝑa jaꝑa ane niꝑetedoꝑowa Aneotedoꝑoji me jikeenaꝑa mewi mejiwaꝑatakanaga, odaa ꝑotiwaꝑatakaneeꝑegi ja micataꝑa niꝑina eꝑemeꝑegi.

### 3

#### *Leeditibige me jajacaꝑataꝑa ꝑonioladi*

<sup>1</sup> Inioxadipi, jiniꝑikani deꝑeliodi niꝑina akaamitiwaji doꝑowote me niꝑaxinaganadi niꝑina mateciꝑitiwaji. Igaataꝑa owooꝑotitiwaji niꝑina Aneotedoꝑoji nige iwi anigoteta oko, daꝑaxa me dakaketogodomi anigotedoꝑowa niꝑina ane jiꝑaxinaganagaꝑatece lotaga Aneotedoꝑoji.

<sup>2</sup> Okotawece idioka limedi minoa ꝑobatico. Pida niꝑina oko ane diꝑicata me dibata me dotaꝑa, joaniꝑiniaꝑini niꝑica oko ane diꝑicata libatiigi, odaa yakadi me yaꝑacaꝑadi lolaadi.

<sup>3</sup> Niꝑida moko jaꝑate lowacaꝑa apolicaꝑanaga jaꝑatibige me jajacaꝑataꝑa, odaa jakataꝑa me

jadeegaḡaticogi niḡini eijeeḡagi nelegi okanico-daaḡica ane jemaanaḡaticogi.

<sup>4</sup> Digowootiwaji naḡana etogo-nelegi. Niḡina niocodi ane yoniciwadi yamaḡa, pida jakataḡa me jadeegaḡa etogo-nelegi jibakenaḡa nolaakanagaḡatawaanigi. Odaa naḡana etogo igo niḡica ane yemaa meyaticogi niḡina nawaligenatakanaga.

<sup>5</sup> Jiḡidaaḡee niḡida ḡodoceligi catiwedi ḡonioladi. Jiḡidaaḡee me lionicawaanigi me iteloco ḡodolaadi, niḡida ḡodoceligi catiwedi ḡonioladi eote me idinanenaḡatece niḡinoa anicinoa ane nelecoli.

Digawinitiwaji! Niḡina ḡalewakawaanigi yakadi meo me yabidi eliodi nialigi.

<sup>6</sup> Niḡida ḡonioladi liciagi noledi. Eetece inoatawece ane latopaco ane beyagi digoina iḡo. Joaniḡidaaḡee niḡida ḡonioladi eote inoatawece codaa eo ḡodolaadi me napioyaḡadi nibeyacaḡa. Micataḡa niḡida ḡonioladi daḡa noledi, niḡina noledi ane daḡa ipe, ane diiticogi oko abeyacaḡaḡa me nawikodeeḡa. Niḡini noledi yaaḡadi idatawece ḡodewiḡa, inatawece ḡodolaadi, inoatawece ḡodowooko, codaa ane ḡodoenataka.

<sup>7</sup> Niḡina oko ida loniciwaḡateloco inoatawece ane newiḡateloco niḡina iḡo. Joḡoyokaḡatidi niḡinoa eijedi ane doide, ilaḡaxodi, inoa anigo-tinigi iḡo, codaa me noḡojedi.

<sup>8</sup> Pida baadiḡica ane yakadi me yajacaḡadi niḡida ḡodoceligi. Abeyaceḡegi niḡida ḡonioladi, aḡica ane yakadi daḡa yajacaḡadi, codaa nolee weneeno ane ḡodeloadi.

<sup>9</sup> Yakadi me jibakenaga gonioladi me jooegatalo Goniotagodi Aneotedogoji ane Godiodi. Pidaeledi jibakenaga gonioladi me beyagi me jotaganagatibigeeledi oko Aneotedogoji loenataka ane latopiwadi.

<sup>10</sup> Idaagida gonioladi noditicogi notaga anodogetetibigimece Aneotedogoji, codaa me notaga ane beyagi ane dakapetegeeledi oko. Inioxoadipi, ayakadi digidegejinaga, nigida aigenaga.

<sup>11</sup> Ina ninyogodi gate, inaagina lidi ninyogodi, domigidokidata ane icogotiwece? Agidokida ane noditicogi!

<sup>12</sup> Inioxoadipi, domige yakadi ana itiiqadixaga me yajigo azeitona? Domige yakadi ana libatadi uuva me yajigo fiigo? Ayakadi! Codaa nigina lacilotibige ninyogodi gate ayakadi daqa yajigo lidi ninyogodi.

### *Ica qadixakedi anewi*

<sup>13</sup> Domigica qadiwigotigitiwaji oko aninoa lixaketedi, ane yowoogodi inoatawece? Nigini oko leeditibige me dinegenagadi mewaligi me ikee mida lixakedi. Codaa nigina meo loenatagi anele, oada leeditibige me ibake lixakedi me diniwikodetibece lodoeeledi oko.

<sup>14</sup> Nigida anigida qadoceegegi, codaa nige eligidee catiwedi qadaalegena, codaa migoleetibige me iigenieledi oko madineleqateeni, jinaga adinaqaxakenitibece leegodi mida qadixakedi. Igaataga nigadinaqaxakenitibece, nigida makaami

awitaka, jaḡakapetege niḡijo liiḡaxinaḡaneḡegi Aneotedoḡoji anewi.

<sup>15</sup> Odaa Aneotedoḡoji aniḡiniaa yajigotedaḡawa niḡida ḡadixakedi, pida niḡida ḡadixakedi lici-agi lixakedi niḡina oko anida aneetege niḡina iḡo. Niḡida nixakedi ikatece ḡodolaadi meo ane yemaa, codaa icoḡoticogi minitaḡa diaabo.

<sup>16</sup> Iḡataḡa niḡina oko me daḡaxa loceeḡegi cati-wedi laaleḡena, codaa niḡina me doletibige me yakadi naḡatetigi, odaa niḡina oko ailaḡatiwage, owote lakataḡa ane beyagi.

<sup>17</sup> Pida niḡina Aneotedoḡoji me yajigote lixakedi oko, odaa niḡica anee me yewiḡa niḡini oko aḡica lapioyaḡajegi. Codaa niḡini oko doletibige meo niḡina eledi oko me ilaḡatiwage. Niḡini oko inoka doletibige meo aneletema eledi oko, codaa doletibige me lokaḡedi okanicodaḡaḡa oko. Codaa eliodi me iwikode eledi oko, codaa eo inokina niḡina ane yaxawa eledi oko. Niḡina meo niḡina anele, eotema inatawece oko, aḡica ane dinetetema. Aḡokeo me daḡaxa meletema eledi oko.

<sup>18</sup> Niḡina anodoletibige mowo eledi oko me daḡa nidelaḡa, codaa niḡina mowo me daḡalee dinotigimadetiwage niḡina oko, oteḡexaḡaḡa nidelaḡa, liciagi enanaḡanaḡa. Odaa niḡina anonopilagaḡaditio baḡa anee me newiḡa niḡina eledi oko moyaxawa me iḡenaḡatibigiwaji.

## 4

*Niḡina ane yemaatibigo ane lakataḡa niḡina okotigi niḡina iḡo*

<sup>1</sup> Amiina aneotiwaji makaami dinaxakawamigi, codaa madinidelegeni? Adinidelegenitiwaji leegotedi niġino a lemaanaga ġadaalegenali ane beyagi, joaniġinaaġowote memaani midele.

<sup>2</sup> Domaġa iatenitibigeti waji anemaani, pida aġakati, joaniġida leegodi naġa ġadigomitiwaji me aijee mawii makati niġina anemaani. Alideeti-waji, pida aġakati ane domeġemaani. Ideletigi makati ane domeġemaani, pida Aneotedoġoji aya-ġigotedaġawa leegodi atipokitalo.

<sup>3</sup> Niġina mipokitaloti waji Aneotedoġoji, oada aġabaatege ane ġadipoketegi, leegodi beyagi ġadowooko mipoki. Igaataġa inokemaanitibige Aneotedoġoji me yajigotedaġawa ġaniġidi ġadolaadi ane yema meo.

<sup>4</sup> Niġida makaamitiwaji ġadiciagi niġina ane noġolaġatakanaga, igaataġa ġiġjo makaami nepilidi Aneotedoġoji, pida natigide ġiġikani me iwitece. Joġowoġotitiwaji niġina oko ane doletibige niġino a lemaanaga niġina okotigi niġina iigo, niġini oko jeġeo me laxakawa Aneotedoġoji. Niġina oko ane doletibige me lokaġetedipi niġina oko ane doġoyiwaġaditeda Aneotedoġoji, niġini oko jeġeo me laxakawa Aneotedoġoji.

<sup>5</sup> Ji naġaleetibigeti waji Aneotedoġoji lotaġanaġaxi daġatooa niġijo ligegi, anee, “Aneotedoġoji ixotedioġoji ġodiwigo.

Pida niġidiaaġidi ġodiwigo ja doletibige niġino a aninoatigi niġina iigo.”

<sup>6</sup> Pida Aneotedoġoji eote mida eliodi ġodoniciwaga me jatamaġajogotege niġina

ane beyagi. Joaniḡidaa leegodi Aneotedoḡoji lotaḡanaḡaxi mee,

“Aneotedoḡoji lakapetegi niḡina  
anaḡaxakeneḡegipi,

pida baḡa yaxawa

codaa me yajigote loniciwaga niḡina ane dini-  
wikodetibece.”

<sup>7</sup> Enice, ikanitecetiwaji Aneotedoḡoji me iige ḡadewiga. Atitetiniwace aatege ḡodaxakawa, odaa jegeloditaḡadomi.

<sup>8</sup> Ipecitege Aneotedoḡoji, odaa nebi jaḡaga ipegitedaḡagitiwaji. Ikani mawii ane beyagi, akaamitiwaji anakaami abeyacaḡaga, micataga niḡina oko me iwilegi libaḡatedi ane napioi. Jinaḡaleeḡoteteni nowooko ane beyagi catiwedi ḡadaaleḡenali, akaamitiwaji anoleetibige memaani Aneotedoḡoji, pida aḡikani moleetibige memaani niḡinoa anicinoa aninoa niḡina iigo.

<sup>9</sup> Adinigeḡaḡoḡotititiwaji, acaḡetiwaji, codaa me anoenitibece leegodi manati ḡabeyaceḡeco. Ikani me alajikanitibece, odaa adinigeḡaḡoḡotititiwaji. Ikani maniniitibece, odaa ageḡaḡoḡotiti ḡadaaleḡena.

<sup>10</sup> Adiniwikodenitibecetiwaji lodoe Goniotagodi Aneotedoḡoji, odaa jaḡadawacenitacedibige.

*Aḡele me beyagi me jotaḡanaḡatibige eledi oko*

<sup>11</sup> Inioxoadipi, jinaḡadiniliitiwage. Niḡina ane diliko, oḡoa, domige iḡoadi nioxoa, niḡini oko ja beyagi me dotaḡatibige liiḡenatakanegeco Aneotedoḡoji, codaa me beyagi me yowo liiḡenatakanegeco Aneotedoḡoji. Nige beyagi mawinitece liiḡenatakanegeco Aneotedoḡoji,



odaa niğida makaami agaleegoteteni niğijoa niigenatakanegeco, pida jağawii makaami niğoağodi niğijoa niigenatakanegeco.

<sup>12</sup> Iniwa oniniwatece ane yakadi meote niigenatakanegeco, codaa me iwi oko, Niğijoa Aneotedoğoji ane yakadi meote oko me yewigatace, codaa me yakadi meote oko me yeleo. Pida, bağakaami, amiijo ane yajigotağawa ғанağatetigi me ғadiğoaatita oko? Ağica ane yajigotağawa!

*Anodaagejinaga me jowooga niğica ane jaoga natiinigo*

<sup>13</sup> Atacolitecetiawaji niğinoa yotağa, akaami ane adinağaxakenitibece, niğina me eni, “Niğina noko, oğoa, domige natiinigo, iniga manitağa nağani nigotağa. Idiaagejonaga onidateci nicağabi, jaogate ғonojetekeko, odaa owidi inigaanyağatece dinyeelo.”

<sup>14</sup> Aғakatitiawaji midaga alitigi ғagegi leegodi aғowoogotitiawaji niğica ane ixomağateenitijo natiinigo. Igamodaagee ғadewiğa? Gadewiğa liciagi niğina ewiidi niğina me nigoitijo. Aleegi mina niğina ewiidi, odaa ja ma.

<sup>15</sup> Niğida makaamitiawaji leeditibige midaga ғagegi motağani, “Nige yemaa Aneotedoğoji, eote ғodoniciwaga me ғodewiğa, odaa jaoga ane ғodowoogo me ғobakedi.”

<sup>16</sup> Pida natigide, jağadinabakenitibece leegodi makaami anağaxakenegegipi. Odaa idokeeta niğina madinabakenitibecetiawaji, odaa jağawii ane beyagi.

<sup>17</sup> Enice, niḡina oko ane domaga yakadi meo anigida anele, pida aḡeo, niḡini oko jeḡeo ane beyagi.

## 5

### *Najoineḡeco niḡinoa liicotedi*

<sup>1</sup> Natigide, akaamitiwaji anakaami liicotedi, atacolitece niḡinoa yotaḡa! Anoeni, codaa macaagetibecetiwaji leeḡotedi ḡadawikodico anenagi niḡina Aneotedoḡoji nige ḡadiloikatititetiwaji.

<sup>2</sup> Niḡinoa ḡaniliicaḡajetecidi ja neladi. Ip-ilagaawaana ja yelio ḡadowoodi libinienaga.

<sup>3</sup> Ganibeexo codaa me ḡanioolo ja digowi. Odaa niḡica ligowiiḡa ikee makaami nilaagetedipi. Niḡini ligowiiḡa micataḡa daḡa yelio ḡadoolatedi, liciagi noledi me yalegi, odaa ja yaaḡadi ḡadolaadi. Iḡataḡa niḡinoa nokododi matecoḡoteeni ḡaniliicaḡajetecidi joḡowidijedi nokododi niḡina iiḡo.

<sup>4</sup> Digawinitiwaji! Jaḡaninaalenitiniwace co-daa aḡediani ḡadiimetedipi ane nibaagaateloce ḡadixoḡotagi. Odaa Aneotedoḡoji aneliodi loni-ciwaḡa ja wajipatediogi me dinalomeḡe.

<sup>5</sup> Niḡida makaamitiwaji inokoleetibige me ḡadilakiitiniwace, codaa makamaḡa adinocaḡanegeni me oniteloco niḡina iiḡo. Jiḡidaa naḡakaami ajakalodipi, odaa Aneotedoḡoji ja igo me ḡadaagaatitetiwaji, liciagi monigodi wacali ajakalodi baanaḡa icota mele monigodi moyeligo.

<sup>6</sup> Odaa ja galaagetedipi codaa manigoti niḡijo oko anele, ane diḡicata mowo ane beyagi, codaa aḡica nimaweneḡegi doḡodoojetetaḡawa.

*Leeditibige me idinatiḡatalo ḡodawikodico codaa leeditibige me jotaḡaneḡenaḡa Aneotedoḡoji*

<sup>7</sup> Akaami inioxoadipi, adinatiitalo ḡadawikodico nigepaaḡicota lanokegi Goniotaḡodi. Digawinitiwaji! Niḡina bajendeoodi nibeotege me ili niḡinoa elanigijedi nigepaaḡicota limedi me yopilaḡaditedio. Niḡinoa lawodigijedi eliodi niwalótema, pida adoḡowikomata migetaḡa nipadi me nibeotege limedi ebicitedi.

<sup>8</sup> Akaamitiwaji jiḡidaaḡenitiwaji, manibeoonitege codaa jinagaḡowikomataa. Pida oleetibige matiteteloco ḡatiwaḡatakanegegi, igaataḡa ja niḡepi lanokegi Goniotaḡodi.

<sup>9</sup> Inioxoadipi, jinaga alaagetedetaeledi oko amanagawini Aneotedoḡoji aiwi anigotedaḡawatiwaji. Niḡica lanokegi Goniwinogodi ja niḡepi.

<sup>10</sup> Inioxoadipi, analakitibigetiwaji niḡijo anoyeloḡoditedibece Aneotedoḡoji lowooko, odaa awii digo mijotaḡa. Nawikodeeḡa leeḡodi moditece Aneotedoḡoji ane iiḡete, pida odinatitalo inoatawece ane lawikodico.

<sup>11</sup> Digowootiwaji! Jakataḡa ina me ninitibigiwaji niḡijo oko ane datitetiniwace, codaa me doḡoika monakato Aneotedoḡoji, niḡijo me nawikodeeḡa. Codaa jaḡajipaatiwaji natematigigi Jó, me dinatitalo owidi lawikodico. Codaa owoogotitiwaji niḡijo me dawikode, odaa niḡidiaaḡidi Aneotedoḡoji ja yaxawa, odaa owidi

nigicoa ane yajigote anele. Ewi Aneotedoꝑoji meliodi meletedoꝑodomi, codaa meliodi me ꝑodiwikode.

<sup>12</sup> Akaami inioxoadipi, ejitaꝑawatiwaji niꝑina ane daꝑaxa mida ane jaoga. Niꝑina mawii ꝑagegi mawii okanicodaagica ꝑabakedi, jinaꝑabakeni liboonagadi niꝑiniwa ane ideite ditibigimedi, oteꝑexaagaga niꝑinoa aninoa digoina iigo, oteꝑexaagaga okanicodaagica gaantigica eledi. Pida niꝑina madinilakidenitege eledi oko, onexaageni, “Jaol!”, oꝑoa domige eni, “Ajao!” Odaa niꝑina midaga alitigi ꝑagegi motaꝑani, odaa Aneotedoꝑoji aꝑakaami laaꝑetedipi nige daꝑabo mawii niꝑijo ane ꝑagegi.

<sup>13</sup> Nigica oko ꝑadiwigotigitiwaji ane dawikode, ipokitalo Aneotedoꝑoji me yaxawa. Nigica aneliodi me ninitibece, ele me digaanaꝑatibigimece Aneotedoꝑoji.

<sup>14</sup> Nigica ane deelotika, odaa aniditiogi lacilodi anoiige loiigi Aneotedoꝑoji moyatecoꝑoteloco, odaa odipokoteloco me yaxawa Aneotedoꝑoji. Codaa leeditibige moyatita najidi lacilo, oibake Liboonagadi Goniotagodi modipokotalo.

<sup>15</sup> Niꝑidiwa lacilodi nigoyiwaꝑadi Goniotagodi me icilatidi niꝑina eelotaginaga niꝑina modipokoteloco, odaa ici. Nigica loenatagi ane beyagi niꝑina eelotaginaga, nigodipokotalo Goniotagodi, odaa Goniotagodi ja iwilegitetema laalegena libeyaceꝑeco.

<sup>16</sup> Enice adinatematiitiwage niꝑina me idatibece ꝑabeyaceꝑegi, codaa ipokiteloco miniwataꝑa Aneotedoꝑoji niꝑina eledi oko ane

neelotikanaga, amanagawini Aneotedofoji gadicilatititewaji. Nigina oko ane igenaga lewiga nige dipokotalo Aneotedofoji, odaa lipoketegi ida eliodi Ioniciwaga, igaataga Aneotedofoji idioka limedi me wajipate nigini oko.

<sup>17</sup> Elias inagina goneleegiwa digo mokotaga. Pida eliodi me yotaganege Aneotedofoji. Odaa ja dipokotalo me daga datiode. Odaa agaleegica ebici degenitinigiigo nigicoatigilo itoatadigida nicaagape nigigo meeya.

<sup>18</sup> Pida nigidiaagidi naga ixomagedidjo nigijoa nicaagape, odaa ja yotaganegetace Aneotedofoji, dipokota me datiode. Odaa Aneotedofoji ja niwakatee eliodi ebici, odaa ja ilitace nawodigijedi.

<sup>19-20</sup> Inioxoadipi, nigica nigina akaamitiwaji aneyamaagatice, odaa ja ika me dioteci naigi anewi, pida nigica eledi oko aneo mopitalo Goniotagodi nigijo aneyamaagatice, ele manalakitibigetiwaji, nigina aneo nigijo aneyamaagatice mopitalo Goniotagodi, codaa me yaxawa me ika naigi ane beyagi, nigini oko ane yaxawa eledi oko jegeo nigina oko abeyacegegi me dagadiaa leegitalo me yototedice Aneotedofoji, codaa eo Aneotedofoji me ixomagateedice nigicoa anowidi libeyacegeco nigini oko.

## **Gela Liwai Lotaganaḡaxi Aneotedoḡoji** **New Testament in Kadiwéu (BR:kbc:Kadiwéu)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kadiwéu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Kadiwéu

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
7128a549-e957-5460-8c56-0f5281edf264